

Coffee Break **Spanish**

Season 3, Lesson 26

Lesson notes



CoffeeBreak
Spanish

Introducción

- | | |
|------|---|
| Mark | Buenos días a todos. Estáis escuchando <i>Show Time Spanish</i> y yo soy Mark. |
| Alba | Hola, yo soy Alba. |
| Mark | Estamos aquí para ayudaros con vuestro español y esperamos que os guste este episodio. |
| Alba | Mark, cuéntanos qué has hecho esta semana. |
| Mark | Buenos esta semana he estado viajando un poco. |
| Alba | Ah ¿viajando otra vez? Fijaos. |
| Mark | Sí, bueno he estado en Alemania y he estado grabando algunas grabaciones. |
| Alba | Mm hmm, ¿otros nuevos episodios de otros programas? |
| Mark | Sí, de programas en alemán pero también programas en otros idiomas también. |
| Alba | Ooh, o sea que ¿hay secreto aquí? |
| Mark | Hay secreto sí pero no vamos a decir nada. |
| Alba | Vale. |
| Mark | Ok entonces hoy vamos a hablar un poco de los vuelos y sobretodo en particular de las compañías de vuelo de bajo coste. |

Alba	Mm hmm.
Mark	Es un tema bastante interesante...
Alba	...y de actualidad ¿no?
Mark	Exacto.

cuéntanos qué has hecho esta semana

tell us what you have been doing / have done this week

An alternative to this phrase would be **cuéntanos lo que has hecho esta semana**. Note that **lo que** is the equivalent of "that which": "tell us that which you've done this week". However, the version used uses **qué** with an accent, so it's the equivalent of actually asking directly: **¿Qué has hecho esta semana?**

he estado viajando

I have been travelling

fijaos

listen to this! (approximately)

The verb **fijarse** can be used in the imperative to emphasise what you or what someone else has said. You'll often hear **fíjate**, but this time it's in the **vosotros** form. Note that Alba says - as many native speakers do - **fijaros**.

¿hay secreto aquí?

is there a story here?

Alba is looking for some news or gossip.

vuelo (m)

flight

las compañías de vuelo de bajo coste

low-cost airlines / airline companies

es un tema de actualidad

it's a topic which is very much in the news (approximately)



Conversación

- Mark Bueno esta vez en Alemania todo ha ido como una seda y la verdad es que me encanta cuando las cosas salen bien cuando estás viajando porque la verdad es que viajar puede ser un poco estresante ¿no?
- Alba Desde luego, sí que es verdad.
- Mark Pero sabes, de vez en cuando las cosas no salen bien. Cuando viajas no estás en tu territorio así que dependes de otra gente u otros servicios.
- Alba Mm hm, ya.
- Mark Te doy un ejemplo sabes, la última vez que volví de París, volé con una de estas compañías de bajo coste desde el aeropuerto de Beauvais que está a como dos horas de París.
- Alba Vale.
- Mark No voy a decir el nombre de la compañía por si acaso.
- Alba Por si acaso.
- Mark Y el vuelo.. pues era el último vuelo de la noche así que estaba previsto que nuestro avión despegase a las once y media..
- Alba Vale.
- Mark Sin embargo hubo un problema técnico y el vuelo se retrasó.
- Alba Alba makes the noise of a dramatic piece of music.
- Mark Ya no me gustan los problemas técnicos sabes.
- Alba Ya.

- Mark Pero bueno, vale hasta aquí todo normal. Esto pasa muy a menudo con los vuelos ¿no?
- Alba Mm hm.
- Mark Lo que pasó fue que en Prestwick, los vuelos tienen que aterrizar antes de media noche y como nuestro vuelo se retrasó, estaba previsto el aterrizaje a las doce y media así que no pudimos volar y tuvimos que pasar la noche en Beauvais.
- Alba Ya hombre, es.. sí que es verdad, tienes razón que en este caso por ejemplo pues te tuviste que quedar allí a dormir, pero bueno ya se sabe que son gajes del oficio ¿no? Cuando uno viaja pues nada, te arriesgas a quedarte tirado.
- Mark Sí es normal pero lo que te quiero decir es que si hubiera volado con una compañía 'tradicional' digamos, como no sé British Airways o Air France o algo así, pues me habrían pagado el hotel, el desayuno, el taxi hasta el aeropuerto etcétera. Pero en Beauvais, ¿qué nos dijeron? ¡Que nos las apañáramos solitos!
- Alba Bueno Mark, ¡no quieres que te traigan el desayuno a la cama! ¡No seas tan pijo!
- Mark Sabes una vez viajé en primera clase pero de esto ya hablaremos más tarde.
- Alba Mira, una cosa muy interesante de las compañías de vuelos de bajo coste es que vuelan a ciudades donde no hay aeropuertos importantes.
- Mark Sabes estaba pensando que quizás no pase así en los Estados Unidos, quizás nuestros oyentes de los Estados Unidos nos puedan explicar en la página lo que pasa con los.. con las compañías de bajo coste, sí.
- Alba ..con los vuelos de bajo coste. Pues sí, además es súper interesante saber si funciona de la misma manera a nivel global o es más una cosa a nivel de continente, no sé.

Mark Sí, por ejemplo en.. si voy a Barcelona pues hay la posibilidad de ir al aeropuerto de Barcelona. Sin embargo para ir a Barcelona, necesitaría tomar un vuelo de.. no sé de British Airways o de Iberia o lo que sea. Pero hay dos otras posibilidades, o sea que podría coger un vuelo desde Glasgow Prestwick hacía Reus, al sur de Barcelona.

Alba Exacto.

Mark O por ejemplo a Gerona que está al norte de Barcelona.

Alba Exacto.

Mark Entonces estas dos ciudades, Reus y Gerona, son ciudades importantes sí.. pues con muchas cosas para los turistas.

Alba Para turistas sí.

Mark Y la verdad es que sin los vuelos de Ryanair por ejemplo, quizás estas ciudades no tuvieran tantos turistas y tanta importancia para, pues para el turismo ¿no?

Alba No no, estoy totalmente de acuerdo con lo que dices. De hecho yo creo que las ciudades de Girona y Reus en este caso han aumentado muchísimo las ganancias que hacen con el sector servicios, es decir con los turistas ¿no?

Mark Sí y lo mismo pasa aquí en el suroeste de Escocia. En la zona de Ayrshire donde vivo, pues ahora hay muchos más turistas: alemanes, franceses y sobretodo escandinavos que.. pues si vas por la calle pues ves a muchos noruegos y... ¿suecos?

Alba Suecos.

Mark ..suecos, hablando en sueco y noruego y pues a mí me encanta porque pues es enriquecedor para todos.

Alba Es verdad sí, que da mucho color. Otra cosa que me gusta mucho de las compañías de vuelo de bajo coste es que han permitido que mucha gente que antes no podía permitirse el lujo de coger un avión y viajar tan lejos ahora sí que pueden. Ahora todo el mundo tiene la

oportunidad de viajar, conocer otras culturas, otras gentes, escuchar otros idiomas, no sé.. a mí me parece genial, la verdad.

Mark Sí, pero al mismo tiempo hay que decir que si hay más gente volando, pues no está genial para el medio ambiente ¿no?

Alba El medio ambiente, exacto. Esa es la parte negativa de las compañías de bajo coste. Por un lado han abierto un poco las puertas a todo el mundo a volar chicos, y por otro lado están dañando al medio ambiente porque claro cuantas más personas vuelen, más combustibles se gastará.

Mark Exacto.

Alba Pero bueno no vamos a meternos en temas medioambientalistas y... cuéntanos esa anécdota que tenías tú.

Mark ¿Te refieres a mi viaje en primera clase?

Alba Allí quería yo llegar.

Mark Bueno el año pasado, con la excusa de que tenía que asistir a una conferencia en Estados Unidos, decidí hacer de mi viaje de negocios un viaje de placer. Os cuento.. primero cogí un vuelo hasta Reykjavík en Islandia y pasé una noche allí en un hotel precioso, rodeado por un paisaje lunar. Era realmente impresionante. Hacía un buen tiempo, pues un tiempo maravilloso y a la mañana siguiente, me di un baño en la famosa Laguna Azul antes de coger mi siguiente vuelo hacía Toronto.

Alba Jolin.

Mark Sí, y esto, ¡qué vuelo! Volaba con Icelandair en primera clase y pues me lo pasé fenomenal. Me trataron como a un rey, y la verdad es que no me costaría mucho acostumbrarme a esta manera de viajar. Nada que ver con el aeropuerto de Beauvais.

Alba Ya me imagino ya. Pues..

Mark Sin embargo no siempre puedo hacer este tipo de viaje.

Alba No siempre pasan estas cosas Mark. ¡La verdad es que menudo viaje!

El Resumen

To help you understand the conversation, Mark and Alba provided a summary of what was discussed, using straightforward Spanish.

- | | |
|------|---|
| Alba | Hoy hemos hablado de las ventajas y de los inconvenientes de las compañías de vuelo de bajo coste. Mark nos ha contado lo que le pasó en uno de sus viajes. La compañía de vuelos de bajo coste no les facilitó las cosas cuando su vuelo se retrasó, cosa que probablemente no hubiera pasado con una compañía tradicional. |
| Mark | Otra ventaja de las compañías es que muy a menudo vuelan a aeropuertos secundarios y de esa manera no solo las grandes ciudades se pueden beneficiar del turismo sino también otras regiones. Por ejemplo donde yo vivo, el turismo se ha desarrollado mucho en los últimos años por la expansión de las compañías de bajo coste y ayuda a mejorar la economía local. |
| Alba | Mark nos ha contado cómo se puede aprovechar un viaje de negocios para pasarlo en grande. Solo necesitas un poquito de dinero y conocer buenos rincones como la Laguna Azul en Islandia. Sin embargo tienes que tener mucha pasta para poder mantener este nivel de vida. |



El intermedio

In this lesson's *intermedio*, José introduces two new expressions.

Pasemos al siguiente nivel

Hola Mark. Muy bien, gracias. Y hola a ti también, Alba. Yo siempre viajas con las aerolíneas baratas. ¡Pasta yo no tengo ninguna! Pero, ¿por quién me tomas? Yo solo soy un modesto profesor. Y los profesores, como sabes, no ganan mucho dinero. Así que, al contrario que Mark, estoy condenado a viajar en economía a perpetuidad.

Sospecho que la razón por la que mucha gente viaja con las compañías de bajo coste es porque los billetes no cuestan mucho dinero. Y esto es porque estas compañías no tienen ni lujos ni florituras. *Florituras* en inglés se dice "frills". A la gente le gusta aprovecharse de las ocasiones, es decir de cuando se puede comprar algo que normalmente cuesta mucho dinero, mucha pasta, por un precio más asequible. Asequible en inglés se dice "reasonable" o "affordable".

Hoy os voy a enseñar dos frases que podéis utilizar si descubrís algo que es muy barato: una ocasión que simplemente no podéis dejar escapar.

Es una ganga

It's a bargain

Es un chollo

It's a steal

Bueno, ya hemos llegado 'volando' al final de este intermedio. Espero que hayáis tenido ocasión de aprender estas nuevas frases y ahora os devuelvo a Mark y a Alba en el estudio. Un saludo muy cordial, y hasta la próxima. Adiós.

Language notes

The language notes which follow should help you get to grips with what was discussed in this episode.

ir como una seda / la seda

to go smoothly

Literally, "to go like silk".

las cosas salen bien

things turn out well

no estás en tu territorio

you're not at home (fig)

depender de alguien

to depend on someone

volar

to fly

que está a como dos horas de París

which is roughly two hours from Paris

Remember that when you're describing how far away something is you need to use

estar a + distance / time.

por si acaso

just in case

estaba previsto que nuestro avión despegase a las once y media

our flight was due to take off at 11:30

Estar previsto que means "to be expected to" or "to be due to". Note that it's followed by the subjunctive.

retrasarse

to be delayed

muy a menudo

very often

aterrizar

to land (aircraft)

aterrizaje (m)

landing

en este caso

in this case

te tuviste que quedar allí

you had to stay there

Note that the **te** belongs to the **quedar** as **quedarse** means "to stay" or "to remain". An alternative (although perhaps less common) version would be **tuviste que quedarte allí**.

gaje (m) del oficio

occupational hazard

te arriesgas a quedarte tirado

you risk ending up lost, in a situation, in difficulty

me habrían pagado el hotel

they would have paid the hotel for me

que nos las apañáramos solitos

that we had to get on with it ourselves, manage ourselves

We've come across **apañárselas** before: "to get by".

traer a alguien el desayuno a la cama

to take someone breakfast in bed

pijo/a

snobby

a nivel global

on a global scale

Iberia

Spanish airline.

Gerona / Girona

Note that the Spanish name of this city is Gerona, but in Catalan (a widely-spoken language in Gerona), the city is called Girona. Even Spanish speakers often refer to Gerona as Girona with Catalan pronunciation.

aumentar

to increase

ganancia (f)

profit

el sector servicios

the service sector

escandinavo/a

Scandinavian

ir por la calle

to go through the streets

noruego

Norwegian

sueco

Swedish

enriquecedor

enriching, beneficial

da mucho calor

it gives / brings a lot of colour

han permitido que mucha gente

they have allowed lots of people (to travel)

genial

fantastic

medio (m) ambiente

environment

dañar

to damage, hurt

cuantas más personas vuelen, más combustibles se gastará

the more people fly, the more fuel will be spent / used

no vamos a meternos en temas...

we're not going to get into... topics

anécdota (f)

anecdote, story

¿te refieres a mi viaje...?

are you referring to ...?

allí quería yo llegar

this / that is what I wanted to talk about / that's where I wanted to get to

con la excusa de que tenía...

with the excuse that I had to... / on the pretext of having to ...

decidí hacer de mi viaje de negocios un viaje de placer

I decided to make my business journey into a vacation

Islandia

Iceland

rodeado/a

surrounded

lunar

lunar

un paisaje lunar

a lunar landscape

hacía un tiempo maravilloso

the weather was beautiful

darse un baño

to have a swim, bathe

laguna

lagoon

la Laguna Azul

Blue Lagoon

me trataron como a un rey

I was treated like a king

Note the personal **a**.

no me costaría mucho

it wouldn't take much for me to

acostumbrarse a

to get used to something

nada que ver con

a far cry from

Suggesting that this first class flight experience was far from the Beauvais experience.

ya me imagino

I can imagine

¡menudo viaje!

what a fantastic journey!

ventaja (f)

advantage

inconveniente (m)

disadvantage

Also **desventaja (f)**.

no les facilitó las cosas

it didn't help things

cosa que

something that

no solo las grandes ciudades se pueden beneficiar... sino también

not only can the big cities benefit, but also ...

The pattern **no solo ... sino también** is used very commonly and is practised further in this lesson's encore podcast.

desarrollar

to develop

el turismo se ha desarrollado mucho

tourism has developed much

pasarlo en grande

to live it up

rincón (m)

location

Literally **rincón** means "corner".

mantener

to maintain

nivel (m) de vida

level of life, lifestyle

aerolínea (f)

airline

barato/a

cheap

pasta (f)

money

Slang word for "money".

¿por quién me tomas?

who do you take me for?

modesto/a

modest

ganar

to earn

estoy condenado a viajar en economía a perpetuidad

I'm condemned to travelling in Economy forever

sospecho que...

I suspect that...

la razón por la que

the reason for which

lujo (m)

luxury

floritura (f)

frill

a la gente le gusta aprovecharse de ...

people like to take advantage of ...

Note how to say "people like..." using a double indirect object **a gente le gusta**.

asequible

affordable

ganga (f)

bargain, not-to-miss price

A precio de ganga - at a giveaway price.

chollo (m)

bargain

Ilegar volando

to arrive flying, to arrive suddenly

This suggests that things have gone quickly: the time has flown by!



Using quedar

In addition to the main lesson, a bonus audio recording was made available to subscribers about the verb **quedar**.

1. quedar - to remain, to be left

quedan dos huevos

there are two eggs left, two eggs remain

¿no te queda dinero?

don't you have any money left?

2. quedar - to suit

¿me queda bien esta falda?

does this skirt suit me?

no te queda mal esa camiseta

that t-shirt doesn't look bad on you

3. quedar - to meet

quedamos a las ocho

we're meeting at eight

he quedado con Ángel en la plaza mayor

I'm meeting (I've arranged to meet) Ángel in the Plaza Mayor

4. quedar en - to arrange to do something / to agree to do something

no quedaron en nada

they didn't agree on anything

quedemos en vernos el jueves

let's arrange to see each on Thursday

hemos quedado en ir al cine

we agreed / decided to go to the cinema

5. quedarse (reflexive use) - to stay

me quedé en casa

I stayed in the house / at home

se quedan con sus amigos

they're staying with their friends



Head over to <http://coffeebreakspanish.com> to find out how you can practise your Spanish with the Coffee Break Spanish learning community.

Coffee Break Spanish™

<http://coffeebreakspanish.com>

©Copyright Radio Lingua Ltd 2016